



Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2015
(OR. en)

13344/15

Διοργανικός φάκελος:
2011/0901 B (COD)

CODEC 1401
JUR 681
COUR 46
INST 365
PE 169

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση (Στρασβούργο, 26 έως 29 Οκτωβρίου 2015)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο εισηγητής, κ. António MARINHO e PINTO (ALDE-PT, υπέβαλε έκθεση εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων, αποτελούμενη από έντεκα τροπολογίες (τροπολογίες 1-11).

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 294 της ΣΛΕΕ και την κοινή δήλωση σχετικά με την εφαρμογή στην πράξη της διαδικασίας συναπόφασης¹, πραγματοποιήθηκαν ορισμένες άτυπες επαφές μεταξύ του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής με σκοπό να επιτευχθεί συμφωνία για τον φάκελο σε πρώτη ανάγνωση και να μη χρειασθεί δεύτερη ανάγνωση και συνδιαλλαγή.

¹ EE C 145, 30.6.2007, σ. 5

Στο πλαίσιο αυτό, οι πολιτικές ομάδες EPP, S&D και Greens/EFA, υπέβαλαν δύο συμβιβαστικές τροπολογίες (τροπολογίες 13-14) της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση. Οι τροπολογίες αυτές είχαν συμφωνηθεί κατά τις προαναφερθείσες άτυπες επαφές.

Ταυτόχρονα, ενόψει της συνόδου της ολομέλειας, ο εισηγητής υπέβαλε, εξ ονόματος της πολιτικής ομάδας ALDE, οκτώ περαιτέρω τροπολογίες (τροπολογίες 16-23), η πολιτική ομάδα ENF κατέθεσε μία τροπολογία (τροπολογία 15) και η Ομάδα EFDD κατέθεσε δώδεκα τροπολογίες (τροπολογίες 24-35).

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Κατά την ψηφοφορία της 28ης Οκτωβρίου 2015, η Ολομέλεια έφθασε στην απαιτούμενη απόλυτη πλειοψηφία και ενέκρινε τις δύο συμβιβαστικές τροπολογίες (τροπολογίες 13 και 14) της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

Δεν εγκρίθηκε καμία άλλη τροπολογία. Το κείμενο των τροπολογιών που εγκρίθηκαν και το νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου² περιέχονται στο Παράρτημα του παρόντος σημειώματος.

Οι τροπολογίες που εγκρίθηκαν αντιστοιχούν στα όσα συμφωνήθηκαν μεταξύ των θεσμικών οργάνων και θα πρέπει, συνεπώς, να μπορούν να γίνουν δεκτές από το Συμβούλιο. Κατά συνέπεια, μετά την εξέταση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς, το Συμβούλιο θα πρέπει να είναι σε θέση να εκδώσει τη νομοθετική πράξη.

² Οι τροπολογίες παρουσιάζονται υπό μορφή ενοποιημένου κειμένου, στο οποίο οι προσθήκες επισημαίνονται με έντονα πλάγια στοιχεία, οι διαγραφές με το σύμβολο «■» και οι αλλαγές γλωσσικού ή τυπογραφικού χαρακτήρα με το σύμβολο «||».

(28.10.2015)

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 2015 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έκδοσης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (09375/1/2015 – C8-0166/2015 – 2011/0901B(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (09375/1/2015 – C8-0166/2015),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση³ σχετικά με την αίτηση του Δικαστηρίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο (02074/2011),
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 21ης Οκτωβρίου 2015, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 8 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A8-0296/2015),
1. εγκρίνει τη θέση του σε δεύτερη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
 2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στο Δικαστήριο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

³ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 15.4.2014, P7_TA(2014)0358.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 28 Οκτωβρίου 2015 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2015/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 254 πρώτη παράγραφος και το άρθρο 281 δεύτερη παράγραφος,

Έχοντας υπόψη την Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την αίτηση του Δικαστηρίου,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία⁴,

* ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΑΚΟΜΗ ΥΠΟΣΤΕΙ ΝΟΜΙΚΗ-ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΤΟΥ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ.

⁴ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Απριλίου 2014 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 23ης Ιουνίου 2015 (ΕΕ C 239 της 21.7.2015, σ. 14). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 2015.

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κατόπιν της προοδευτικής διευρύνσεως των αρμοδιοτήτων του Γενικού Δικαστηρίου μετά την ίδρυσή του, ο αριθμός των υποθέσεων των οποίων επιλαμβάνεται **σημειώνει πλέον συνεχή** αύξηση ■ .
- (2) Η σημερινή διάρκεια των διαδικασιών μοιάζει **απαράδεκτη** για τους διαδίκους, ιδίως υπό το πρίσμα των απαιτήσεων του άρθρου 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών.
- (3) Η κατάσταση στην οποία βρίσκεται το Γενικό Δικαστήριο οφείλεται σε ■ αίτια που σχετίζονται και με την αύξηση του αριθμού και του είδους των νομικών πράξεων των θεσμικών και λοιπών οργάνων και των οργανισμών της Ένωσης, καθώς και με τον όγκο και την πολυπλοκότητα των υποθέσεων που υποβάλλονται ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, ιδίως στους τομείς του ανταγωνισμού, των κρατικών ενισχύσεων **και της διανοητικής ιδιοκτησίας**.

- (4) *Δεν έχει γίνει χρήση της δυνατότητας σύστασης ειδικευμένων δικαστηρίων όπως προβλέπεται στο άρθρο 257 ΣΛΕΕ.*
- (5) Συνεπώς θα πρέπει να ληφθούν για την αντιμετώπιση της κατάστασης **κατάλληλα μέτρα οργανωτικού, διαρθρωτικού και διαδικαστικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένης ειδικότερα της αύξησης του αριθμού των δικαστών.** Η χρήση της δυνατότητας αύξησης του αριθμού των δικαστών του Γενικού Δικαστηρίου, η οποία προβλέπεται από τις Συνθήκες, θα επέτρεπε την ταυτόχρονη μείωση, σε σύντομο χρονικό διάστημα, του όγκου των εκκρεμών υποθέσεων και της υπερβολικής διάρκειας των διαδικασιών ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

- (6) Λαμβάνοντας υπόψη την **■** εξέλιξη του φόρτου εργασίας του Γενικού Δικαστηρίου, ο αριθμός των δικαστών θα πρέπει να οριστεί σε 56 μετά από διαδικασία τριών σταδίων, **στο πλαίσιο της οποίας κάθε κράτος μέλος θα προτείνει τον διορισμό δύο δικαστών**, ενώ εξυπακούεται ότι σε καμία στιγμή δεν μπορεί να υπάρχουν στο Γενικό Δικαστήριο περισσότεροι από δύο δικαστές διορισμένοι κατόπιν προτάσεως του ίδιου κράτους μέλους.
- (7) **Η επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 255 ΣΛΕΕ λαμβάνει ειδικότερα υπόψη την ανεξαρτησία, την αμεροληψία, την εμπειρογνωμοσύνη και την επαγγελματική και προσωπική επάρκεια των υποψηφίων.**
- (8) Δώδεκα επιπλέον δικαστές θα πρέπει να αναλάβουν καθήκοντα **από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού**, ώστε να μειωθεί ταχέως ο φόρτος εκκρεμών υποθέσεων·

- (9) Τον Σεπτέμβριο του 2016, η αρμοδιότητα εκδίκασης σε πρώτο βαθμό υποθέσεων δημόσιας διοίκησης της **Ευρωπαϊκής Ένωσης** και οι επτά θέσεις των δικαστών του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης ■ θα πρέπει να μεταφερθούν στο Γενικό Δικαστήριο, βάσει του **νομοθετικού** αιτήματος που **έχει ήδη ανακοινωθεί** από το Δικαστήριο.

Το εν λόγω αίτημα θα εξετάζει τους λεπτομερείς όρους της μεταφοράς των επτά θέσεων των δικαστών του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης συμπεριλαμβανομένων του προσωπικού και των πόρων του.

- (10) Οι υπόλοιποι εννέα ■ δικαστές θα πρέπει να αναλάβουν καθήκοντα τον Σεπτέμβριο του 2019. Για λόγους **αποτελεσματικής από πλευράς κόστους** διαχείρισης, το ανωτέρω δεν πρέπει να συνεπάγεται την πρόσληψη επιπλέον εισηγητών ή λοιπού υποστηρικτικού προσωπικού. Μέτρα εσωτερικής αναδιοργάνωσης εντός του οργάνου θα πρέπει **να διασφαλίζουν** την αποδοτική αξιοποίηση των ήδη υπαρχόντων ανθρωπίνων πόρων, **οι οποίοι θα πρέπει να είναι ίσοι για όλους τους δικαστές, με την επιφύλαξη των αποφάσεων που λαμβάνει το Γενικό Δικαστήριο σχετικά με την εσωτερική οργάνωσή του.**

- (11) *Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλίζεται η ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων στη σύνθεση του Γενικού Δικαστηρίου. Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, οι μερικές ανανεώσεις του εν λόγω δικαστηρίου θα πρέπει να οργανώνονται κατά τρόπο ώστε οι κυβερνήσεις των κρατών μελών να αρχίσουν σταδιακά να προτείνουν δύο δικαστές για την ίδια μερική ανανέωση με σκοπό να επιλέγονται ένας άνδρας και μια γυναίκα, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι όροι και οι διαδικασίες που προβλέπονται από τη Συνθήκη.*
- (12) Οι διατάξεις του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη μερική ανανέωση δικαστών και γενικών εισαγγελέων, που λαμβάνει χώρα ανά τριετία, πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως.
- (13) *Όπως έχει ήδη ανακοινώσει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα υποβάλλει, στο πλαίσιο της παρακολούθησης της μεταρρύθμισης του Γενικού Δικαστηρίου, ετήσια στοιχεία σχετικά με τη δικαστική του δραστηριότητα και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, θα προτείνει κατάλληλα μέτρα. Κατά τη δεύτερη και την τρίτη φάση της διεύρυνσης του Γενικού Δικαστηρίου θα πραγματοποιηθεί εκτίμηση της κατάστασης του Γενικού Δικαστηρίου, κατόπιν της οποίας, εφόσον απαιτείται, ενδέχεται να υπάρξουν ορισμένες προσαρμογές, κυρίως όσον αφορά τις διοικητικές δαπάνες του Δικαστηρίου.*
- (14) Το Πρωτόκολλο αριθ. 3 περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το Πρωτόκολλο αριθ. 3 περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Όταν, ανά τριετία, αντικαθίστανται μερικώς οι δικαστές, αντικαθίσταται το ήμισυ του αριθμού των δικαστών. Εάν ο αριθμός των δικαστών είναι περιττός, ο αριθμός των δικαστών που αντικαθίστανται θα πρέπει εναλλάξ να είναι ο επόμενος αριθμός άνω του ημίσεος του αριθμού των δικαστών και ο επόμενος αριθμός κάτω του ημίσεος.

Η πρώτη παράγραφος ισχύει επίσης και κατά την ανά τριετία μερική αντικατάσταση των γενικών εισαγγελέων.».

2) Το άρθρο 48 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 48

Το Γενικό Δικαστήριο απαρτίζεται από:

- α) 40 δικαστές από την ...*.
- β) 47 δικαστές από την 1η Σεπτεμβρίου 2016,
- γ) δύο δικαστές ανά κράτος μέλος από την 1η Σεπτεμβρίου 2019.».

* ΕΕ: να συμπληρωθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η θητεία των επιπλέον δικαστών του Γενικού Δικαστηρίου που διορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 48 του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ως εξής:

- α) Η θητεία έξι από τους δώδεκα επιπλέον δικαστές που θα διορισθούν μετά την ...* λήγει στις 31 Αυγούστου 2016. Αυτοί οι έξι δικαστές επιλέγονται **κατά τρόπο ώστε οι κυβερνήσεις έξι κρατών μελών να προτείνουν δύο δικαστές για τη μερική ανανέωση του Γενικού Δικαστηρίου το 2016**. Η θητεία των υπόλοιπων έξι δικαστών λήγει στις 31 Αυγούστου του 2019.

* ΕΕ: να συμπληρωθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- β) Η θητεία τριών από τους επτά επιπλέον δικαστές που θα διορισθούν από την 1η Σεπτεμβρίου του 2016 λήγει στις 31 Αυγούστου του 2019. Αυτοί οι τρεις δικαστές επιλέγονται *κατά τρόπο ώστε οι κυβερνήσεις τριών κρατών μελών να προτείνουν δύο δικαστές για τη μερική ανανέωση του Γενικού Δικαστηρίου το 2019*. Η θητεία των υπόλοιπων τεσσάρων δικαστών λήγει στις 31 Αυγούστου του 2022.
- γ) Η θητεία τεσσάρων από τους εννέα επιπλέον δικαστές που θα διορισθούν από την 1η Σεπτεμβρίου του 2019, λήγει στις 31 Αυγούστου του 2022. Αυτοί οι τέσσερις δικαστές επιλέγονται *κατά τρόπο ώστε οι κυβερνήσεις τεσσάρων κρατών μελών να προτείνουν δύο δικαστές για τη μερική ανανέωση του Γενικού Δικαστηρίου το 2022*. Η θητεία των υπόλοιπων πέντε δικαστών λήγει στις 31 Αυγούστου του 2025.

1. Έως ...* το αργότερο, το Δικαστήριο, με τη συνδρομή ενός εξωτερικού συμβούλου, συντάσσει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του Γενικού Δικαστηρίου.

Στην έκθεση εξετάζονται ειδικότερα η αποδοτικότητα του Γενικού Δικαστηρίου, η ανάγκη και η αποτελεσματικότητα της αύξησης του αριθμού των δικαστών σε 56, η χρήση και η αποτελεσματικότητα των πόρων και η περαιτέρω δημιουργία εξειδικευμένων τμημάτων και/ή άλλες διαρθρωτικές αλλαγές.

Όποτε κρίνεται σκόπιμο, το Δικαστήριο υποβάλλει ανάλογες νομοθετικές προτάσεις για την τροποποίηση του Οργανισμού του.

2. Έως ...^(*) το αργότερο, το Δικαστήριο συντάσσει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με ενδεχόμενες αλλαγές στην κατανομή της αρμοδιότητας για προδικαστικές αποφάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η έκθεση θα συνοδεύεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετικές προτάσεις.

* ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία: *πέντε έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.*

** ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία: *δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.*

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος

Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

«Στο τέλος της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας, το Γενικό Δικαστήριο θα απαρτίζεται από δύο δικαστές ανά κράτος μέλος. Ως εκ τούτου, προκειμένου να επιτευχθεί η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, που είναι ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 3 ΣΕΕ, οι κυβερνήσεις των κρατών μελών θα πρέπει, στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, στο στάδιο του διορισμού των δικαστών στο Γενικό Δικαστήριο, σύμφωνα με το άρθρο 254 ΣΛΕΕ, να διασφαλίζουν την ίση παρουσία ανδρών και γυναικών.»